

# MON PAYS, MA PEAU

PRÉSENTÉ PAR LE K SAMKA ET THÉÂTRE LUCERNAIRE

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **LISA SCHUSTER**

D'APRÈS *COUNTRY OF MY SKULL* D'ANTJIE KROG

TRADUCTION **VANESSA SEYDOUX**

AVEC **ROMANE BOHRINGER** ET **DIouc KOMA**

© Lucernaire - Photo: A. B. / A. B.

LECTURE - SPECTACLE

**LUCERNAIRE**

PRÉSENTÉ PAR L'Harmattan

DU 12 JANVIER AU 27 FÉVRIER 2022 À 21H DU MARDI AU SAMEDI, DIMANCHE À 18H

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. RÉSERVATIONS : 01 45 44 57 34 ET SUR [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)

VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION EN AFRIQUE DU SUD

CONTACT PRESSE : Matthieu Clée  
01 77 11 20 04 / 06 11 11 56 65  
[mclée@switchagency.com](mailto:mclée@switchagency.com)

# MON PAYS, MA PEAU

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **LISA SCHUSTER** D'APRÈS *COUNTRY OF MY SKULL* D'ANTJIE KROG  
TRADUCTION **VANESSA SEYDOUX**

AVEC

**ROMANE BOHRINGER**  
**DIOUC KOMA**

CRÉATION SONORE : BERNARD VALLERY

SCÉNOGRAPHIE : THIBAUT FACK

CRÉATION LUMIÈRES : THIERRY CAPÉLAN

CRÉATION COSTUMES : MARION REBMANN

VOIX : AURORE DÉON, THIERRY LECOMTE ET LAZARE MINOUNGOU

PRODUCTION : LE K SAMKA, LUCERNAIRE

PLEIN TARIF : 28€ / + DE 65 ANS : 24 € / ÉTUDIANT, DEMANDEUR D'EMPLOI, RSA, INTERMITTENT : 16 € / - DE 26 ANS : 10 €

**1H30 / DU 12 JANVIER AU 27 FÉVRIER 2022** DU MARDI AU SAMEDI À 21H ET LE DIMANCHE À 18H / CONTACT RELATIONS  
PUBLIQUES LUCERNAIRE : LIVIA MATIGOT [RELATIONS-PUBLIQUES@LUCERNAIRE.FR](mailto:RELATIONS-PUBLIQUES@LUCERNAIRE.FR) (01 42 22 66 87)

VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION EN AFRIQUE DU SUD

## LE SPECTACLE

1995. Après des décennies d'Apartheid, Nelson Mandela devient le premier président noir d'Afrique du Sud... et maintenant, comment bourreaux et victimes vont-ils pouvoir vivre ensemble ? Après d'âpres négociations, l'Afrique du Sud choisit de s'engager sur la voie de la réconciliation nationale. Sous la présidence du charismatique archevêque Desmond Tutu, la Commission VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION va sillonner le pays, recueillant les témoignages des noirs et des blancs, des riches et des pauvres, des familles endeuillées et des assassins...

La Radio nationale demande alors à Antjie Krog, célèbre poétesse afrikaner, de couvrir quotidiennement les auditions de la commission. De reportages en reportages, à l'unisson de son pays, elle fera elle aussi – au plus intime – l'expérience de la réconciliation.

**L'histoire vraie d'une double réconciliation : celle de l'Afrique du Sud avec son terrible passé et celle d'une femme avec elle-même.**

### Note d'intention de Lisa Schuster, l'adaptatrice et metteuse en scène

En 1996, j'avais senti confusément le caractère inédit des auditions populaires de la COMMISSION VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION instaurée par Nelson Mandela dès son arrivée au pouvoir et du travail de toute une nation en vue d'une réconciliation.

J'ai découvert plus tard le bouleversant témoignage d'Antjie Krog, poète et journaliste sud-africaine, qui en a fait le récit quotidien à la Radio nationale entre 1995 et 1998 et en a tiré le magnifique *Country of my skull*.

La diversité de tous les témoignages compose un récit passionnant, entre suspens politique, thriller psychologique, drame social et aventure humaine !

Au-delà du contexte sud-africain, *Mon pays, ma peau*, nous parle également de communautés, d'identité, de ce qui fait que nous appartenons à un pays et de quelle façon nous pouvons y vivre malgré les traumatismes et dans le respect de nos diversités... beaucoup de sujets qui résonnent fort avec notre actualité.

Il me semble aujourd'hui essentiel de porter à la scène des initiatives dont l'humanité peut s'enorgueillir et je suis fière de faire entendre cette formidable aventure de RÉCONCILIATION NATIONALE, menée avec tant de ferveur, d'obstination et de conviction par les hommes et les femmes d'Afrique du Sud... Puisse-t-elle nous inspirer pour mieux vivre ensemble !

*Mon pays, ma peau* n'est pas du théâtre documentaire mais du théâtre de récit.

Sur scène, deux narrateurs, Romane Bohringer et Diouc Koma, viennent raconter leur pays et l'histoire extraordinaire de la réconciliation des citoyens sud-africains après des décennies d'apartheid.

Quelques chaises de collectivité, un néon accroché au-dessus d'une grande table et un micro qui fera circuler la parole... la scénographie rendra compte du dénuement de la Commission Vérité et Réconciliation et le choix d'une lecture-spectacle permettra un rapport direct au public.

Romane Bohringer est la journaliste et poète afrikaner Antjie Krog et Diouc Koma interprète tous les citoyens sud-africains : les Noirs et les Blancs, les riches et les pauvres, les victimes et les assassins, les anonymes et les politiques...

Le récit utilise les outils de diffusion radiophonique et est divisé en neuf scènes comme autant d'étapes vers la réconciliation.



## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE ET LA PRODUCTION



### **Lisa Schuster**, adaptatrice et metteuse en scène

Depuis la *Classe Libre* du Cours Florent, elle est régulièrement sur scène sous la direction - entre autres - de Stephan Meldegg, Didier Bezace, Christophe Lidon, Jean-Michel Ribes, Panchika Velez, Johanny Bert...

En 2009, elle adapte et interprète *Le journal à quatre mains* de Flora et Benoîte Groult qui reçoit un accueil chaleureux du public et de la critique (Molière « révélation théâtrale » et nomination « Meilleur Spectacle »). Lorsqu'elle n'est pas sur scène, Lisa Schuster est aussi pédagogue à L'ESCA et adaptatrice de textes pour le théâtre.



### **Romane Bohringer**, comédienne

En 1991, Romane Bohringer joue au théâtre *La tempête* sous la direction de Peter Brook, elle a 18 ans et c'est une révélation, pour elle et pour le public. L'année suivante, elle est l'inoubliable interprète du film de Cyril Collard *Les Nuits fauves*, pour lequel elle reçoit le César du meilleur espoir féminin.

Au cinéma, elle choisit des œuvres exigeantes, aux côtés de réalisateurs aussi divers que Claude Miller, Martine Dugowson, Yves Angelo, Agnieszka Holland, Bigas Luna, Olivier Dahan, Benoît Cohen, Chantal Richard, Richard Bohringer, Maïwenn Le Besco, Gilles Bourdos ou Laurent Laffargue...

Au théâtre, elle joue notamment sous la direction de Hans Peter Cloos, Irina Brook, Pierre Pradinas ou Michel Didym. Récemment, elle a joué dans des mises en scène de Pierre Pradinas : *Le Moche* de Marius Von Mayenburg et, au Théâtre de l'Œuvre, *L'occupation* d'Annie Ernaux qui sera repris au Théâtre des Halles pour le Festival d'Avignon 2022.

En 2018, elle co-réalise avec Philippe Rebbot *L'Amour Flou* pour le cinéma. Faisant suite au succès du film, elle vient de réaliser une série du même nom, diffusée sur Canal+ en Novembre 2021.



### **Diouc Koma**, comédien

Il commence à tourner très jeune dans *Le plus beau métier du monde* aux côtés de Gérard Depardieu et poursuit sur petit ou grand écran sous la direction de Michaël Haneke, Rachid Bouchareb, Jan Kounen, Mahamat-Saleh Haroun, Maxime Motte, Philippe Godeau ou Robert Guédiguian participant notamment à ses 3 derniers films dont *Twist à Bamako* qui sort en salle début janvier 2022... Récemment, il a joué le rôle de Lucien dans la série *Les bracelets rouges*. Il débute au théâtre avec Brigitte Jaques-Wajeman à la Comédie Française et joue ensuite sous la direction de Krzysztof Warlikowski, de Jean-Michel Ribes, ou de Philippe Beheydt pour qui il interprète le rôle de Patrice Lumumba dans *De Mémoire de Papillon*.

### **Le K Samka**

Le K Samka est une association dédiée à l'accompagnement d'artistes indépendants et de compagnies subventionnées, par la mutualisation de leurs moyens d'administration, de production, de promotion et de diffusion. La notion de parcours d'artistes est fondamentale aujourd'hui compte tenu de la complexité du métier, de la richesse et du renouvellement permanent des talents et des ressources, et de la grande fragilisation impliquée par la récente pandémie. Accompagner des artistes dans leurs projets, pouvant aller d'un travail sur le territoire jusqu'à une reconnaissance nationale, voire internationale, initier des stratégies de production déléguée et de coproduction, favoriser la circulation des spectacles me paraît être primordial au regard des enjeux actuels de la création. Elle correspond à mes convictions qui se sont forgées tout au long de mon parcours et résonne avec mon cursus atypique mais résolu pour un théâtre pluridisciplinaire d'envergure ouvert sur le monde « pour tous - toute structure - tout terrain ». Karinne Méraud - Avril - Directrice.

### **Le Lucernaire**

Depuis 2015, Le Lucernaire est producteur de spectacles.

Seul ou en coproduction avec différentes compagnies, notre désir est d'accompagner des projets artistiquement ambitieux et exigeants.

Il y a dans nos choix, comme dans notre programmation au Lucernaire, un réel éclectisme et la volonté de proposer des spectacles qui touchent tous les publics.

Ainsi nous avons produit en 2015 *Le Maxi Monster Music Show* : un musical burlesque et fantaisiste ; et en 2019 le spectacle clownesque *AaahhBibi* de Julien Cottureau, hommage comique et nostalgique au monde du Cirque.

Nous avons également produit en 2018 *Le Guérisseur* : une pièce forte et magnifique de Brian Friel avec Xavier Gallais et en 2019 *Le Gorille* : une création originale d'Alejandro et Brontis Jodorowski d'après Kafka.

Nous accompagnons aussi des compagnies comme Le Renard Argenté avec qui nous avons produit avec succès *Le Cercle de Whitechapel* en 2019 ainsi que *Les Voyageurs du Crime* qui triomphe actuellement au Lucernaire.

En coproduction avec Atelier Théâtre Actuel et ZD Productions, nous sommes également producteurs du spectacle *Le Roi des Pâquerettes*, l'histoire incroyable de la première traversée de la Manche en avion par Louis Blériot, qui s'est joué avec succès à Avignon et au Lucernaire en 2021 et qui sera repris au Théâtre de l'Œuvre en 2022.

Nous sommes heureux de coproduire cette année avec Karinne Méraud et K Samka le magnifique *Mon Pays, ma Peau*, une lecture-spectacle sur la réconciliation et la tolérance qui met en scène le sublime duo que forment Romane Bohringer et Diouc Koma.

## LES RENCONTRES DU VENDREDI

---

Tous les vendredis soir, le Lucernaire vous donne rendez-vous pour prolonger votre expérience de spectateur autour d'un verre. Rencontre avec l'équipe artistique **le vendredi 28 janvier 2022** à l'issue de la représentation.

L'agenda des rendez-vous du vendredi : [www.lucernaire.fr](http://www.lucernaire.fr)

## INFORMATIONS PRATIQUES

---

Le Lucernaire  
53, rue Notre-Dame-des-Champs 75006 Paris

### Direction: Benoît Lavigne

Le Lucernaire est bien plus qu'un théâtre. C'est aussi trois salles de cinéma Art et Essai, un restaurant, un bar, une librairie, une école de théâtre et une galerie d'exposition. Il appartient aux éditions de l'Harmattan. Il fonctionne à plus de 95% en recettes propres et est membre de l'Association de Soutien pour le Théâtre Privé.

### Comment venir?

En Métro: ligne 12 (Notre-Dame-des-Champs), ligne 4 (Vavin ou Saint-Placide) et ligne 6 (Edgar Quinet)

En Bus: Lignes 58, 68, 82, 91, 94, 96 / En Train: Gare Montparnasse

Station Vélib: 41 rue Notre-Dame-des-Champs, 75006 Paris (88 m)

18 rue Bréa, 75006 Paris (190 m)

90 rue d'Assas, 75006 Paris (350 m)

Parking: Vinci Park Services, 120 Boulevard du Montparnasse, 75014 Paris (318 m)

### Horaires d'ouverture

Le Lucernaire est ouvert tous les jours de l'année (sauf les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier).

Retrouvez les horaires de l'ensemble de nos activités sur notre site internet.

### Comment réserver?

- vos places de théâtre et de cinéma:

- sur internet : [www.lucernaire.fr](http://www.lucernaire.fr)
- par téléphone au 01 45 44 57 34
- sur place aux horaires d'ouvertures

- pour un groupe (CE, scolaire, association):

- par téléphone au 01 42 22 66 87 du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h
- par email : [relations-publiques@lucernaire.fr](mailto:relations-publiques@lucernaire.fr)

- votre table au restaurant:




- par téléphone: 01 45 48 91 10

### Accueil Handicap

Sensible à l'accueil de tous les publics, le Lucernaire collabore avec des associations permettant aux spectateurs déficients visuels et aveugles d'assister aux représentations et aux projections dans les meilleures conditions.

Pour le théâtre, contactez le Centre de Ressource Culture et Handicap pour réserver un souffleur au 01 42 74 17 87.

Au cinéma, un système d'audio description existe pour certains films, renseignez-vous sur notre site internet et à l'accueil.

Restez informés de toute notre actualité en nous suivant sur notre page  Facebook, sur  Twitter et sur  Instagram.

Notre environnement est fragile,  
merci de n'imprimer ce dossier qu'en cas de nécessité.

# LUCERNAIRE

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. TÉL : 01 42 22 66 87 [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)